

31997R1554

2.8.1997

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 208/1

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1554/97,**22. juuli 1997,****millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1696/71 humalaturu ühise korralduse kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 42 ja 43,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽²⁾

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust ⁽³⁾

ning arvestades, et:

(1) tootjatele antavat toetust tuleks kasutada eelkõige suuremate ja stabiilsemate sissetulekute tagamiseks; tuleb määrata kindlaks määruse (EMÜ) nr 1696/71 ⁽⁴⁾ artikli 7 lõike 1 punktides a–d sätestatud tootjarühmade eesmärkide saavutamiseks kinnipeetavate summade õiglane ülemmäär; kõnealuse määruse artikli 7 lõiget 1a tuleks vastavalt muuta;

(2) teiste sortide puhul antava toetuse suurenemine põhjustab tõenäoliselt kõnealuste sortide all olevate alade suurenemise, kahjustades toodangu kvaliteeti; pidades silmas liiga suurt pakkumist ja vähest nõudlust, võivad kõnealuste sortide hinnad langeda, sundides tootjarühmi kasutama vetoõigust ja humalat tagasi ostma; kõnealusele humalale ei pruugi leiduda turul ostjat ja tootjarühmadele võivad koguneda halvema kvaliteediga sordi suured kogused; see võib destabiliseerida turgu; kõnealuse olukorra tekkimise vältimiseks peaksid tootjarühmad otsustama, mis sorte nende liikmed võivad kasvatada; seepärast tuleks muuta artikli 7 lõike 1 punkti d ja artikli 7 lõike 3 punkti b esimest lõiku;

(3) määruse (EMÜ) nr 1696/71 artikli 7 lõike 3 punktiga b kehtestatakse tootjatele, kes on tootjarühma liikmed, ja tunnustatud tootjarühmadele, kes on tootjate liidu liikmed, põhimõtteline kohustus müüa kogu oma toodang rühma või liidu kaudu; kõnealuse põhimõtte rakendamine on osutunud väga problemaatiliseks ühenduse tootjate puhul, kellest enamik on sama rühma liikmed; eespool nimetatud sätte viimases lõigus sätestatud üleminekuperiood, mille jooksul võivad tunnustatud tootjarühma liikmed turustada tootjarühma loal kogu oma toodangu või osa sellest iseseisvalt vastavalt sätestatud eeskirjadele ja tootjarühma järelevalve all, lõpeb 31. detsembril 1996; sellest tulenevalt tuleks võtta vastu otsus meetmete kohaldamiseks alates 1. jaanuarist 1997 ja muuta vastavalt artikli 7 lõike 3 punkti b;

(4) tunnustuse äravõtmisel kõnealustelt tootjarühmadelt, kes täidavad hoolikalt oma kõiki teisi ülesandeid, nagu toetuse edastamine tootjatele ja eespool osutatud eesmärkide saavutamine, oleksid kahjulikud tagajärjed; tunnustatud tootjarühmade liikmetele tuleks, ilma et karistusena vähendataks nende toetust, anda tootjarühma loal võimalus turustada kogu oma toodang või osa sellest iseseisvalt, tingimusel et tootjarühmal on õigus jälgida tootjate ja kauplejate vahel kokkulepituid hindu ja kasutada vetoõigust; samadel tingimustel tuleks lubada tootjatel soovi korral müüa osa oma toodangust nende tootjarühma määratud teise tootjarühma kaudu, kui tegemist on toodetega, mis oma eriliste omaduste tõttu ei ole hõlmatud nende endi tootjarühma äritegevusega;

⁽¹⁾ EÜT C 127, 24.4.1997, lk 11.

⁽²⁾ Arvamus on esitatud 18. juulil 1997 (Euroopa Ühenduste Teataja seni avaldamata).

⁽³⁾ Arvamus on esitatud 29. mail 1997 (Euroopa Ühenduste Teataja seni avaldamata).

⁽⁴⁾ EÜT L 175, 4.8.1971, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 3290/94 (EÜT L 349, 31.12.1994, lk 105).

- (5) igal tootjarühmal on oma eripära seoses tootmis- ja turustamistingimustega; seetõttu on kõige parem, kui tootjarühm oma liikmete nimel ise otsustab toodangu turunõuetele kohandamiseks kiiresti võetavad meetmed; kõnealune tegutsemisvabadus eeldab paindliku süsteemi kehtestamist seoses eelarveliste vahendite ja juhtimisega;
- (6) sel eesmärgil tuleb toetust maksta asjaomase saagikoristuse ajal, eristamata sordirühmi; sellega seoses tuleb loobuda artikli 12 lõike 5 punktides a ja b sätestatud arvutusmeetodist, mis põhineb liikmesriikide deklaratsioonidel; see tuleks asendada kindlasummalise toetusega hektari kohta, mis on arvutatud varasemate keskmiste alusel; turuhäirete korral saab toetust maksta ainult osa humala all oleva ala puhul; kõnealustel juhtudel peaks olema võimalik toetuse suurust muuta; kõnealuse artikli lõiget 6 tuleks muuta ja lõige 7 tuleks välja jätta;
- (7) tootjarühmadel tuleks lubada otsustada, kas maksta oma liikmetele kindlasummaline toetus võrdlevalt haritava maaga välja täies mahus või ainult 80–100 % ulatuses; seega tuleks vastavalt kohandada artikli 7 lõike 1 punkti e seoses toetuskava haldamisega;
- (8) tootjarühmadel peaks olema võimalus pidada kinni kuni 20 % toetusest artikli 7 lõike 1 punktides a–d sätestatud eesmärkide saavutamiseks peamiselt või ainult seoses sordivahetusega, kui selleks on veel vajadus; muude erimeetmete hulgas on võimalik arendada uurimistegevust taimetervise alal; kõnealune uurimistegevus peaks keskenduma keskkonnasõbralike tehnoloogiate ja meetodite kasutamisele; seoses sellega võib kasutada väljendit “integreeritud taimekaitse”;
- (9) eespool nimetatud valikuvõimalus muutub kohustuslikuks juhul, kui tootjarühmad ei turusta kogu oma liikmete toodangut; kõnealune kohustus tuleks lisada artikli 12 lõikele 5;
- (10) kinnipeetud toetust võib koguda kuni viis aastat; kõnealuse ajavahemiku lõpus tuleb kogu kinnipeetud toetus ära kasutada; kõnealune säte tuleks lisada artikli 12 lõikele 5;
- (11) otstarbekuse ja lihtsustamise huvides tuleks makseid teha ainult üks kord aastas ja need peaksid hõlmama tootjatele makstavat toetust ja sordivahetuseks makstavat toetust; kõnealused maksed tuleks teha võimalikult kiiresti pärast saagikoristust ja igal juhul asjaomase aasta 31. detsembriks; 1996. aasta saagikoristuse puhul on kõnealune kuupäev juba möödunud ja seetõttu tuleks leida sobiv lahendus; selleks tuleks muuta artiklit 17;
- (12) tuleks vastu võtta sätted, et hinnata võetud meetmeid ja nende mõju sektori majanduslikule seisundile, ning vajadusel esitada ettepanekud; kõnealune kohustus tuleks lisada artiklile 18,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EMÜ) nr 1696/71 muudetakse järgmiselt.

1. Artiklis 7:

a) asendatakse lõike 1 punkt a järgmisega:

“a) pakkumise koondamine ja turu tasakaalustamine rühma liikmete kogu toodangu turustamise teel või vajadusel humala ostmise teel artikli 7 lõike 3 punktis b sätestatud hinnast kõrgema hinnaga”;

b) lõike 1 punkt b asendatakse järgmisega:

“b) tootmise ühine kohandamine turunõuetele ja toodangu parandamine sortide vahetamise, humalais-
tanduste ümberkorraldamise, müügi edendamise ning tootmist, turustamist ja integreeritud kaitset käsitleva uurimise läbiviimise teel”;

c) lõike 1 punkt c asendatakse järgmisega:

“c) harimise ja saagikoristuse ratsionaliseerimise ja mehhaniseerimise edendamine tootmise tulusamaks muutmiseks ja keskkonna paremaks kaitsmiseks”;

d) lõike 1 punkt d asendatakse järgmisega:

“d) otsustamine, milliseid humalasure rühma liikmed võivad kasvatada, ja ühiste tootmiseeskirjade vastu võtmine”;

e) lõike 1 punkt e asendatakse järgmisega:

“e) artikliga 12 ettenähtud abisüsteemi haldamine, jaotades igale rühmaliikmele tema humalakasvatusalal osalust, kui kõnealuse artikli lõikest 5 ei tulene teisiti”;

f) lõige 1a asendatakse järgmisega:

“1a. Tootjarühmad võivad kasutada kuni 20 % abist lõike 1 punktides a–d osutatud eesmärkide saavutamiseks meetmete võtmiseks”;

g) lõike 3 punkt b asendatakse järgmisega:

“b) viima oma põhikirja sisse rühmade liikmetest tootjate ja liitude liikmetest tunnustatud tootjarühmade kohustuse:

— täita ühiseid tootmiseeskirju ja otsuseid kasvatatavate sortide kohta,

— turustada kogu toodang rühma või liidu kaudu.

Kõnealust kohustust ei kohaldata siiski toodete puhul, mille kohta tootjad on sõlminud müügilepingud enne rühmaga liitumist, juhul kui rühma on teavitatud kõnealustest lepingutest ja kui rühm on need lepingud heaks kiitnud.

Tootjarühma loal ja kooskõlas tema sätestatud tingimustega võivad liikmetest tootjad:

— asendada kogu oma toodangu tootjarühma kaudu turustamise kohustuse kohustusega turustada vastavalt põhikirjas olevatele ühiseeskirjadele, millega tootjarühmale tagatakse õigus jälgida müügihindu, mille ta peab heaks kiitma, ja kui seda ei tehta, ostab tootjarühm humala kõrgema hinna eest,

— turustada oma rühma poolt määratud teise tootjarühma kaudu tooteid, mis asjaomase rühma äritegevuse alla nende omaduste tõttu ei kuulu.”

2. Artikkel 9 jäetakse välja.

3. Artikkel 10 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 10

1. Nõukogu võtab komisjoni ettepanekul vastavalt asutamislepingu artikli 43 lõikes 2 ettenähtud hääletuskorralduse vastu artikli 8 üldised rakenduseeskirjad.

2. Artikli 8 üksikasjalikud rakenduseeskirjad võetakse vastu artiklis 20 sätestatud korras.”

4. Artiklis 12:

a) asendatakse lõige 3 järgmisega:

“3. a) Ühenduse piirkondades, kus tunnustatud tootjarühmad suudavad tagada oma liikmetele õiglase sissetuleku ja saavutada pakkumise ratsionaalse korralduse, antakse toetust üksnes nendele tootjarühmadele.

b) Erijuhul, kui tootja asub muus liikmesriigis kui rühm, mille liige ta on, maksavad selle liikmesriigi pädevad asutused, kus tootja asub, kogu abisumma otse kõnealusele tootjale.

c) Muudes piirkondades antakse abi ka üksiktootjatele.”;

b) lõige 5 asendatakse järgmisega:

“5. a) Hektaritoetus on kõikide sordirühmade puhul sama. Alates 1996. aasta saagikoristusest on toetuse suurus viie aasta jooksul 480 eküüd hektari kohta.

b) Kui toetust on antud tunnustatud tootjarühmadele lõike 3 esimese lõigu alusel, otsustab tootjarühm, kas maksta oma liikmetele igal aastal täies mahus toetust võrdeliselt nende poolt haritava alaga või vähemalt 80 % toetusest, sõltuvalt sellest, kas menetluses on taotlusi sordivahetuseks või muude eesmärkide saavutamiseks vastavalt artikli 7 lõike 1 punktidele a–d.

c) Kui toetust antakse tunnustatud tootjarühmale, mis ei turusta kogu oma liikmete toodangut, peab tootjarühm igal aastal kinni 20 % tootjatele maksstavast toetusest punktis b osutatud eesmärkide saavutamiseks.

d) Kinnipeetud toetust võib koguda kuni viis aastat; kõnealuse ajavahemiku lõpus tuleb kogu kinnipeetud toetus ära kasutada.

e) Käesoleva artikli lõike 3 punktis b osutatud juhul peab asjaomane tootja maksma tootjarühmale, mille liige ta on, eespool esitatud punktide b või c alusel kinnipeetud summaga võrdse summa.”;

c) lõige 6 asendatakse järgmisega:

“6. Kui artiklis 11 osutatud aruanne näitab, et ühenduse humalaturul on struktuuriliste ülejääkide või tarnestruktuuri häire tekkimise oht, võib nõukogu komisjoni ettepaneku põhjal kohandada asutamislepingu artikli 43 lõikes 2 sätestatud korras lõikes 5 esitatud toetuse summat kas:

a) makstes toetust üksnes kõnealuseks aastaks registreeritud humalakasvatusala osa eest, vajaduse korral toetust kohandades; või

b) tunnistades toetuse saamise tingimustele mittevastavaks need humalakasvatusalad, mida kasutatakse tootmiseks esimest ja/või teist aastat.”;

d) lõige 7 jäetakse välja.

5. Artikkel 12a jäetakse välja.

6. Artikkel 16 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 16

Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse artikli 1 lõikes 1 loetletud toodete tootmisel ja nendega kauplemisel asutamislepingu artikleid 92, 93 ja 94.”

7. Artikkel 17 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 17

1. Ühise põllumajanduspoliitika finantseerimist käsitlevaid määrusi kohaldatakse artikli 1 lõikes 1 nimetatud toodete turgude suhtes alates käesolevas määruses sätestatud korra rakendamise kuupäevast.

2. Liikmesriikide artikli 8 alusel makstavat abi käsitletakse ühismeetmena määruse (EMÜ) nr 4256/88⁽¹⁾ artikli 2 lõikes 1 määratletud tähenduses. See kaetakse määruse (EMÜ) nr 2328/91⁽²⁾ artikli 31 lõikes 1 nimetatud iga-aastaste kuluprognosidega.

Käesolevas lõikes sätestatud abi suhtes kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 2328/91 artikli 1 lõiget 3.

Abi makstakse vastavalt määruse (EMÜ) nr 4253/88⁽³⁾ artiklile 21.

3. Liikmesriigid maksavad tootjatele abi võimalikult kiiresti pärast saagikoristust, 1996. aasta saagikoristuse puhul hiljemalt 15. oktoobril 1997 ja alates 1997. aasta saagikoristusest selle turustusasta 16. oktoobri ja 31. detsembri vahel, mille kohta abi taotletakse.

4. Komisjon võtab vastu käesoleva artikli üksikasjalikud rakenduseeskirjad.

⁽¹⁾ Nõukogu 19. detsembri 1988. aasta määrus (EMÜ) nr 4256/88, milles nähakse ette sätted määruse (EMÜ) nr 2052/88 rakendamiseks seoses EAGGF arendusraha-
hastuga (EÜT L 374, 31.12.1988, lk 25). Määrust on muudetud määrusega (EMÜ) nr 2085/93 (EÜT L 193, 31.7.1993, lk 44).

⁽²⁾ Nõukogu 15. juuli 1991. aasta määrus (EMÜ) nr 2328/91 põllumajandusstruktuuride tõhustamise kohta (EÜT L 218, 6.8.1991, lk 1). Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2387/95 (EÜT L 244, 12.10.1995, lk 50).

⁽³⁾ Nõukogu 19. detsembri 1988. aasta määrus (EMÜ) nr 4253/88, milles nähakse ette sätted määruse (EMÜ) nr 2052/88 rakendamiseks seoses struktuurifondide tegevuse kooskõlastamisega teiste struktuurifondidega ning Euroopa Investeerimispanka ja muude olemasolevate rahastamisvahendite tegevusega (EÜT L 374, 31.12.1988, lk 1). Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 3193/94 (EÜT L 337, 24.12.1994, lk 11).”

8. Artikkel 18 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 18

Liikmesriigid ja komisjon saavad üksteisele käesoleva määruse kohaldamiseks vajaliku teabe. Selle teabe edastamise, hindamise ja levitamise kord võetakse vastu artiklis 20 sätestatud korras.

Kõnealuse teabe alusel koostab komisjon Euroopa Liidu Nõukogule sektori hinnangu enne 1. septembrit 2000; vajaduse korral lisatakse hinnangu ettepanekud.”

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 1997.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. juuli 1997

Nõukogu nimel

eesistuja

F. BODEN
